

Путівник конкурсом Гранти міжнародної співпраці

1. House of Europe

House of Europe («Дім Європи») – програма, що фінансується Європейським Союзом, створена для підтримки професійного та творчого обміну між українцями та їхніми колегами в країнах ЄС¹. Програма фокусується на культурі й креативному секторі, освіті та роботі з молоддю, соціальному підприємництві, медіа.

Ми пропонуємо більш як 20 програм: стипендії, покликані допомогти українським спеціалістам і далі працювати всупереч війні, гранти на персональні проекти, поїздки на професійні конференції, курси й стажування в ЄС* та інші можливості. Команда House of Europe фінансує відновлення культурної інфраструктури, підтримує переклад літератури та творчу співпрацю між Україною та ЄС*. Ми опікуємося збереженням української культурної спадщини й розвитком креативних та освітніх стартапів. Онлайн-лабораторії, воркшопи, дискусії, конференції, хакатони й інші навчальні та нетворкінгові події відбуваються регулярно в межах програми. Goethe-Institut в Україні керує програмою House of Europe.

1

2. Гранти міжнародної співпраці

Гранти міжнародної співпраці фінансують спільні культурні проекти українських та європейських* організацій: музичні фестивалі, віртуальні виставки, книжкові ярмарки, онлайн-резиденції, театральні постановки та інші сміливі ідеї.

¹ Тут і надалі йдеться про країни ЄС, а також Велику Британію. До країн ЄС належать Австрія, Бельгія, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чехія, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Німеччина, Греція, Угорщина, Ірландія, Італія, Латвія, Литва, Люксембург, Мальта, Нідерланди, Польща, Португалія, Румунія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція.



Найкращі ідеї отримують до 50 000 євро, що можна витратити на оплату роботи персоналу, сервісні та адміністративні витрати, оренду обладнання та приміщень, а також витрати на подорожі.

Під час повномасштабного вторгнення, ми шукаємо проекти, які не бояться тотальної невизначеності.

3. Які сфери підтримує грант?

- Сценічне мистецтво
- Образотворче мистецтво
- Архітектура
- Музеї
- Галереї
- Бібліотеки
- Друковані медіа
- Мовлення
- Кіно
- Фестивалі
- Інше

2

Якщо маєте сумніви щодо свого проекту, пишіть на olena.onohda@houseofeurope.org.ua – ми допоможемо.

4. Які сфери підтримує грант?

- Сценічне мистецтво
- Образотворче мистецтво
- Архітектура
- Музеї
- Галереї
- Бібліотеки
- Друковані медіа
- Мовлення
- Кіно
- Фестивалі
- Інше

Якщо маєте сумніви щодо свого проекту, пишіть на olena.onohda@houseofeurope.org.ua – ми допоможемо.



5. Які формати проектів підтримує грант?

- Онлайн
- Гібридний: поєднання онлайн-ових та офлайн-ових подій
- Офлайн

Якщо ви хочете зробити офлайн-овий чи гібридний проект, придумайте план дій на випадок, якщо воєнні дії у вашому регіоні посиляться.

6. Хто може податися на грант?

- Українська громадська неприбуткова організація у партнерстві з такою ж організацією з ЄС*.
- Громадська неприбуткова організація з ЄС* у партнерстві з такою ж українською організацією.

7. Хто не може податися на грант?

з

- Фізичні особи
- Фізичні особи-підприємці (ФОП)
- Державні інституції

8. Які вимоги до учасників конкурсу?

Організації повинні:

- мати статус юридичної особи
- мати статус неприбуткової організації
- мати досвід роботи у сфері культури та креативних індустрій
- мати портфоліо реалізованих проектів у сфері культури
- спільно втілити культурний проект з фокусом на співпраці

9. Як розподіляються обов'язки між партнерами?

Основою команди проекту є тандем української організації з організацією з ЄС*. Разом вони складають спільну заявку на отримання гранту.



Організація, яка подає заявку, є головним партнером. Це означає, що вона бере на себе відповідальність за управління проектом та звітування. Саме з її представниками ми укладемо грантову угоду.

Організація не може виступати заявником в одній заявці та партнером в іншій.

10. Чи може бути більш як два партнери?

Ми вітаємо заявки від команд, що складаються з більше як двох партнерів. Ви можете запросити інші культурні організації з України, ЄС*, Азербайджана, Білорусі, Вірменії, Грузії та Молдови.

11. Яка сума гранту?

Максимальна сума гранту – 50 000 євро.

Ви можете вкласти у проект власні кошти або залучити фінансування від інших організацій. Це не є обов'язковою умовою, але буде перевагою.

4

12. Які витрати покриває грант?

- Витрати на персонал
- Сервісні витрати: гонорари митцям, зовнішні консультації, переклад, дизайн, розробку платформ і додатків тощо
- Адміністративні витрати: оренду приміщень для проведення події, оренду обладнання, придбання матеріалів тощо
- Витрати на подорожі: квитки, житло, харчування.

13. Яких витрат не покриває грант?

- Поточних організаційних витрат.
- Витрат, які компенсуються за рахунок інших грантів або програм.
- Закупівлі та оновлення устаткування.

14. Як і коли виплачуватиметься грант?

Ми перекажемо грантові гроші на банківський рахунок організації, яка подала заявку, декількома платежами. Розмір, кількість і дати переказів



залежатимуть від суми гранту та запланованих активностей. Ми перерахуємо перший платіж протягом 30 днів з моменту підписання грантової угоди.

Валюта переказу залежить від країни реєстрації. Якщо організація зареєстрована і працює в ЄС*, грант буде наданий у євро. Якщо організація зареєстрована в Україні, ми виплатимо грант у гривнях відповідно до внутрішнього обмінного курсу Goethe-Institut у день грошового переказу.

15. Які часові рамки проекту?

У вас буде від 9 місяців, щоб втілити проєкт та здати звіти. Ви зможете розпочати роботу у вересні 2023 року й маєте здати звіти не пізніше як у травні 2024 року.

Якщо вам потрібно перенести кінцевий термін втілення проєкту, аргументуйте зміни та завчасно погодьте їх з нами.

5

16. Як подати заявку?

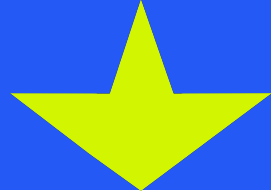
Заповніть форму на [онлайн-платформі](#). Кінцевий термін – четвер, 29 червня 2023 року, о 15:00 за київським часом.

Протягом усієї тривалості конкурсу ми відповідатимемо на запитання на пошті. Щоб ми встигли обробити ваш запит, напишіть до 27 червня 2023 року, 15:00.

17. Як заповнити онлайн-заявку?

Заповніть форму англійською мовою. Вам потрібно відповісти на такі запитання:

Поле «Розділ»
Гранти міжнародної співпраці
Поле «Конкурс»
Гранти міжнародної співпраці 6
Поле «Назва заявки»

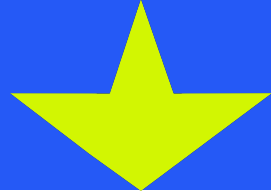


Введіть назву вашого проекту

Вкладка «Питання»

- Назва проекту
- Повна юридична назва організації, що подає заявку
- Країна організації, що подає заявку
- Правовий статус організації, що подає заявку
- Ім'я, прізвище контактної особи з організації, що подає заявку
- Електронна адреса контактної особи з організації, що подає заявку
- Номер телефону контактної особи з організації, що подає заявку
- Адреса організації, що подає заявку (ми будемо використовувати цю адресу для надсилання друкованих копій угод та інших документів)
- Вебсайт або блог організації, що подає заявку (необов'язково)
- Сторінка організації, що подає заявку в соцмережах (необов'язково)
- Дата реєстрації організації, що подає заявку
- Повна юридична назва організації-партнера
- Країна організації-партнера
- Правовий статус організації-партнера
- Ім'я, прізвище контактної особи з організації-партнера
- Електронна адреса контактної особи з організації-партнера
- Номер телефону контактної особи з організації-партнера
- Вебсайт або блог організації-партнера (необов'язково)
- Сторінка організації-партнера в соцмережах (необов'язково)
- Чи ви плануєте залучити більше партнерів (необов'язково)
- Ім'я та прізвище менеджера/-ки проекту (необов'язково)
- Електронна адреса менеджера/-ки проекту (необов'язково)
- Номер телефону менеджера/-ки проекту (необов'язково)

Вкладка «Мотивація»



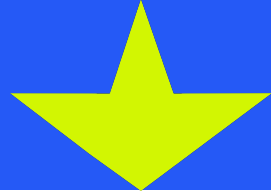
7

- Опишіть ідею проекту.
- Яких проблем стосується проект?
- Що нового в ідеї проекту?
- Який досвід ви та ваші партнери маєте в реалізації культурних проектів?
- Якщо ви раніше співпрацювали з цими партнерами, розкажіть про це (необов'язково)
- Як ви та ваші партнери плануєте спільно працювати над проектом?
- Яку аудиторію ви плануєте охопити? Як?
- Які інші зацікавлені сторони повинні бути залучені до вашого проекту?
- Як ви зрозумієте, що досягли цілей вашого проекту? Будь ласка, зазначте показники успіху, які ви будете використовувати.
- Як будуть підтримуватися досягнення вашого проекту? Який вплив проект матиме на довготривалу співпрацю чи нетворкінг між партнерами?
- Як ви будете розповідати людям про свій проект? Будь ласка, означте комунікаційну стратегію та засоби комунікації, які ви будете використовувати.
- Як ви будете реалізовувати свій проект під час повномасштабного вторгнення? Як можна адаптувати ідею вашого проекту до погіршення ситуації? Будь ласка, розпишіть це конкретно.

Вкладка «Додатки»

- Лист про співпрацю у довільній формі, підписаний представниками обох організацій
- Кошторис, складений у **нашій формі**
- Документи, які підтверджують статус організацій

Вкладка «Згода»



Підтвердіть, що ви прочитали і зрозуміли умови гранту.

18. Які документи потрібно долучити до заявки?

- Лист про співпрацю у довільній формі, підписаний представниками обох організацій
- Кошторис, складений у **нашій формі**
- Документи, які підтверджують статус організацій

19. Скільки заявок можна подати на конкурс?

- Ви можете подати стільки заявок, скільки захочете. Проте краще присвятити більше часу одному проекту. Це дасть змогу уважно і якісно заповнити заявку, і вас запам'ятають експерти.
- Ви можете подати заявку на конкурс, якщо вже отримували грант міжнародної співпраці.

8

20. Як оцінюватимуть мою заявку?

Буде два етапи відбору. Спочатку – технічний. Ми перевіримо, чи заявку надіслано вчасно і чи вона містить відповіді на обов'язкові запитання, а також усі потрібні файли.

Якщо ваша заявка пройшла технічний відбір, п'ять незалежних експертів оцінять її за критеріями відбору. У разі значних розбіжностей в оцінці проекту ми можемо вдаватися до додаткової зовнішньої експертизи.

Через велику кількість заявок, ми не зможемо прокоментувати рішення щодо кожної.

21. Які критерії відбору?

Критерії відбору



1.	Доцільність	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Яким потребам відповідає проєкт? ▪ Наскільки важливі ці потреби та заявка в контексті нинішньої ситуації у відповідному культурному секторі? ▪ Наскільки важливі ці потреби та заявка в контексті нинішньої ситуації у відповідному регіоні?
2.	Інноваційність	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Чи інноваційна сама ідея проєкту, чи були схожі ідеї раніше? ▪ Чи оригінальні теми та зміст, підходи та методи проєкту, чи містять вони нові ідеї?
3.	Компетентність	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Чи мають обидві установи, що подають заявку, відповідний досвід реалізації культурних проєктів, і якщо так, наскільки успішним був цей досвід? ▪ Чи має заявник експертизу або доступ до експертизи, потрібної для реалізації проєкту міжнародної співпраці?



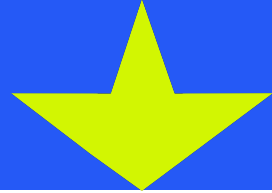
4.	Методологія	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Наскільки добре сплановані зміст та заходи проєкту? ▪ Наскільки чіткий та реалістичний запропонований план дій? ▪ Наскільки реально втілити проєкт в умовах війни? ▪ Як зміни зовнішніх обставин вплинуть на реалізацію проєкту, його часові рамки та вплив?
5.	Стійкість	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Який очікується негайний видимий результат запропонованого проєкту? ▪ Чи заплановано конкретні заходи на майбутнє? ▪ Чи наявний план діяльності по завершенню проєкту?
6.	Стратегія видимості та комунікації	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Чи має заявник уявлення та огляд способів просування проєкту та поширення інформації про його результати? ▪ Чи є стратегія чи план видимості та комунікації?



9.	Вплив	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Яка аудиторія зможе використовувати продукт проекту, протягом якого періоду, наскільки доступним буде культурний продукт? ▪ Чи буде вплив поширюватися лише на культурний сектор, чи проект також буде корисним для ширшої аудиторії?
11.	Відповідність цілям і цінностям House of Europe	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Чи відповідають запропоновані заходи за проектом загальним цілям та цінностям House of Europe: екологічна стійкість, інтеграція, меншини, рівні можливості, цифровізація та медіаграмотність, культурна спадщина, дискурси (де-)колонізації?
12.	Географія	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Чи працює організація-заявник з України в сільській місцевості, невеликому місті чи обласному центрі, віддаленому від столиці?

23. Які наступні кроки?

- Ваша заявка пройде технічну та експертну оцінку. Оцінка триває до 4 тижнів.
- Ви отримаєте листа з підсумками конкурсу електронною поштою після 2 серпня 2023 року. Ми надішлемо лист на електронну пошту, яку ви вказали під час реєстрації на онлайн-платформі.
- Якщо вашу заявку оберуть експерти, вам потрібно буде заповнити декларацію – щоб упевнитися, що наші цінності збігаються. Ми перевіримо, чи поважаєте ви інтелектуальне право



та податкове законодавство, чи сповідуєте фінансову прозорість тощо. Якщо у вас виникнуть запитання, радо допоможемо.

- Якщо з декларацією усе буде в порядку, ми запросимо вас на інтерв'ю з менеджеркою грантів міжнародної співпраці, щоб краще зрозуміти ваші плани.
- Якщо інтерв'ю пройде вдало, ми укладемо **грантову угоду**. У ній викладено детальні умови гранту, включно з інформацією про виплату гранту, процедуру переказу коштів та вимоги щодо звітування.
- Упродовж 30 днів після підписання угоди на ваш рахунок надійде перший транш.

24. Що, якщо мою заявку не обрали?

Ми отримуємо більше вартих уваги заявок, ніж можемо профінансувати, а отже, частині учасників доведеться відмовити.

Якщо ви не пройшли відбір – не засмучуйтеся. Ви зможете податися на наступний конкурс або обрати іншу можливість – у нашому **каталозі можливостей** зібрано десятки грантів, стипендій та курсів.

12

25. Важливі дати

Останній шанс поставити запитання – вівторок, 27 червня 2023 року, 15:00 за київським часом

Кінцевий термін подачі заявок – четвер, 29 червня 2023 року, 15:00 за київським часом

Сповіднення переможців – після 2 серпня 2023 року

Втілення проєкту – вересень 2023 року-травень 2024 року

26. Звітність

Вам потрібно буде здати декілька звітів, де ви розкажете про те, що вже зробили і обґрунтуєте витрати. Щоб розуміти як виглядають звіти та скільки часу піде на їхню підготовку, ви можете переглянути шаблони завчасно:

- **Фінальний звіт**
- **Фінансові правила та вказівки**, де описано, як заповнювати звіти



Ми детально ознайомимо вас із правилами звітності під час підписання угоди. Якщо у вас будуть питання щодо звітів, ми радо допоможемо.

27. Захист персональних даних

Подаючи заявку, ви погоджуєтесь на опрацювання ваших персональних даних відповідно до [Загального регламенту Про захист даних \(GDPR\)](#).

28. Контакти

Якщо у вас є запитання щодо інфраструктурних грантів, пишіть на olena.onohda@houseofeurope.org.ua.

Щоб ми встигли обробити ваш запит, напишіть нам до 27 червня 2023 року, 15:00 за київським часом.

Ви завжди можете знайти відповіді на найбільш поширенні запитання у документі з запитаннями-відповідями.